Пралетары! Ўсіх краін, яднайцеся!

ВОЛЬНАЯ ПРАЦА

Орган Беластоцкага абкома і гаркома КП(б)Б і абласнога выканаўчага камітэта

Год выдання другі

№ 288 (357) НЯДЗЕЛЯ 15 СНЕЖНЯ 1940 г.

Цана 10 капеек.

СЁННЯ ВЫБАРЫ Ў МЯСЦОВЫЯ СОВЕТЫ

Грамадзяне і грамадзянкі! Усе як адзін з'явімся да выбарчых урнаў і аднадушна будзем галасаваць за кандыдатаў сталінскага блока комуністаў і беспартыйных!

Усе на выбары!

Сёння мільёны грамадзян заходніх абласцей Беларусі і Украіны з радасцю і лікаваннем пойдуць на выбарчыя ўчасткі, каб аддаць свае галасы за лепшых сыноў і дачок народа —за кандыдатаў сталінскага блока комуністаў і беспартыйных.

На выбарах у Народнае Сабранне, на выбарах дэпутатаў у Вярхоўныя Советы СССР і БССР кандыдаты блока комуністаў і беспартыйных атрымалі бліскучую перамогу. Няма сумнення, што і сённешнія выбары дэпутатаў у мясцовыя органы ўлады яшчэ раз прадэманструюць любоў і давер'е народных мас к партыі Леніна—Сталіна, к Совецкаму ўраду, к кандыдатам блока комуністаў і беспартыйных.

Ці ёсць у нашай партыі падставы разлічваць на паспяховае правядзенне гэтай выбарчай кампаніі?

Так, ёсць. Аб гэтым расказваюць сёння з старонак нашай газеты выбаршчыкі разнастайных груп насельніцтва. Яны дзеляцца сваімі пачуццямі, з якімі ідуць сёння да выбарчых урнаў.

Рабочыя і работніцы фабрык і заводаў, ідучы сёння да выбарчых урнаў, успомняць, як іх зверска эксплаатыравалі на капіталістычных прадпрыемствах, якой жудаснай зданню пастаянна вісела над імі беспрацоўе, якімі бяспраўнымі яны былі палітычна. Старых рабочых капіталісты выкідвалі як непатрэбную рэч за вароты фабрыкі, дзеці працоўных не мелі магчымасці атрымаць адукацыю, рабочыя не маглі выбіраць сваіх прадстаўнікоў у органы ўлады; забараняўся рабочы друк, рабочыя дэманстрацыі.

Усё гэта канула ў вечнасць. Круглы год дымяць фабрыкі і заводы, кожны рабочы ўпэўнен у заўтрашнім дні; няма і не будзе ўжо больш беспрацоўя. Старым рабочым забяспечана матэрыяльная дапамога дзяржавы. Для дзяцей рабочых адкрыты ўсе навучальныя ўстановы. Рабочыя вылучаюць і выбіраюць у органы ўлады сваіх-жа таварышоў па рабоце.

Усяго гэтага рабочы клас дасягнуў пад кіраўніцтвам нашай вялікай партыі Леніна—Сталіна. Галасуючы за кандыдатаў блока комуністаў і беспартыйных, рабочыя і работніцы будуць галасаваць за большэвіцкую партыю, за яе палітыку, за сваё радаснае, шчаслівае жыццё.

Сяляне і сялянкі, ідучы сёння да выбарчых урнаў, успомняць, як над імі глуміліся памешчыкі, асаднікі, кулакі, паліцэйскія. Лепшыя землі знаходзіліся ў руках гэтых крывасмокаў-эксплаататараў. Сялянскія палоскі зямлі былі заціснуты памешчыцкімі маёнткамі, кулацкімі, асадніцкімі і манастырскімі масівамі. Селянін не меў права зайсці ў панскі лес сабраць грыбоў ці ягад. Селянін плаціў да 100 розных падаткаў. Запалкі, соль, газа лічыліся раскошай у сялянскай хаце. Варта было каму-небудзь з сялянскай сям'і захварэць, як для лячэння трэба было прадаць апошнюю карову. Сялянскія дзеці раслі непісьменнымі, ні аб якіх палітычных правах селянін і думаць не мог. У вышэйшых і мясцовых органах улады сядзелі тыя-ж памешчыкі, кулакі, асаднікі.

Усё гэта зараз знішчана навекі. Памешчыцкія і асадніцкія землі разданы сялянам бясплатна. З вёскі зніклі ненавісныя фігуры памешчыка і асадніка. Пакупная здольнасць сялянскіх мас значна павысілася. Не аб запалках, солі, газе думае зараз селянін,—ён прад'яўляе попыт на дабротныя тканіны і абутак, на мэблю і іншыя разнастайныя тавары. У вёсках адкрыты сотні школ, бальніц, акушэрска-фельчарскіх пунктаў. Перадавыя сяляне добраахвотна аб'едналіся ў калгасы, бо яны ведаюць, што калгасны шлях — гэта адзіна правільны шлях, гэта шлях да культурнага, заможнага жыцця. У мясцовыя органы ўлады сяляне вылучылі сваіх-жа аднавяскоўцаў — лепшых актывістаў калгасаў і працоўных аднаасобнікаў.

Гэтай перамогі сяляне дабіліся дзякуючы мудрай палітыцы нашай партыі. Галасуючы за кандыдатаў блока комуністаў і беспартыйных, сяляне і сялянкі будуць галасаваць за большэвіцкую партыю, за яе палітыку, за сваё свабоднае і радаснае жыццё.

Вялікія змяненні адбыліся і ў жыцці нашай інтэлігенцыі. Совецкі народны настаўнік акружан усеагульнай любоўю і ўвагай народа, партыі і ўрада. Совецкім артыстам не трэба больш быць у кабале ў лоўкіх тэатральных дзяльцоў. Ім створаны ўсе ўмовы для творчай работы. Совецкаму мастаку не трэба больш шукаць выпадковых заработкаў у рысаванні шыльд, як гэта было ў Польшчы. Совецкаму ўрачу не трэба шукаць выпадковых заработкаў ад прыватнай практыкі. Совецкаму пісьменніку не пагражае паліцэйская цэнзура. Увесь атрад совецкай інтэлігенцыі мае неабмежаваныя магчымасці тварыць у славу свайго народа. Сотні настаўнікаў, артыстаў, мастакоў, пісьменнікаў, урачоў народ вылучыў кандыдатамі ў дэпутаты мясцовых органаў улады.

Гэтых перамог совецкая інтэлігенцыя дабілася пад кіраўніцтвам нашай большэвіцкай партыі. Ідучы сёння да выбарчых урнаў, галасуючы за кандыдатаў блока комуністаў і беспартыйных, інтэлігенцыя будзе галасаваць за большэвіцкую партыю, за яе палітыку, за свае новыя творчыя поспехі на дабро народа.

Увесь свет ахоплен полымем другой імперыялістычнай вайны. Мільёны дзяцей згубілі сваіх бацькоў, жоны—сваіх мужоў, бацькі—сваіх сыноў. Цэлыя гарады разам з людзьмі ў адну ноч ператвараюцца ў груду руін і трупаў. Толькі наш народ, дзякуючы сталінскай знешняй палітыцы, не ўдзельнічае ў гэтай вайне. Совецкі народ выратаваў жыццё і маёмасць сваіх адзінакроўных братоў, насяляўшых былую Заходнюю Беларусь і Украіну. У Совецкі Саюз ўліліся народы Эстоніі, Латвіі, Літвы, Бесарабіі і Паўночнай Букавіны. Наша краіна аб'ядноўвае 16 дружаственых рэспублік.

Ідучы сёння да выбарчых урнаў, аднадушна галасуючы за кандыдатаў блока комуністаў і беспартыйных, гэтым самым выбаршчыкі будуць галасаваць за мудрую знешнюю палітыку нашай партыі, за мірную творчую працу, за далейшае ўмацаванне нашай цудоўнай радзімы.

Усе на выбары, таварышы выбаршчыкі!

Усе як адзін галасуйце за кандыдатаў сталінскага блока комуністаў і беспартыйных!

Няхай жыве наш любімы правадыр вялікі **СТАЛІН!**

РАБОЧЫЯ ТРОХГОРКІ— ТЭКСТЫЛЬШЧЫКАМ БЕЛАСТОКА

Сёння ў беластоцкіх тэкстыльшчыкаў, як і ва ўсіх працоўных заходніх абласцей УССР, БССР і Карэла-Фінскай ССР, вялікае свята. Народ на аснове самай дэмакратычнай у свеце Сталінскай Канстытуцыі выбірае лепшых з лепшых сваіх прадстаўнікоў у мясцовыя органы ўлады.

У ліку вылучаных кандыдатаў сталінскага блока комуністаў і беспартыйных мы бачым імёны слаўных ініцыятараў стаханаўскага руху, тэкстыльшчыкаў-многастаночнікаў — Пятроўскай, Гершковіча, Жыўлюк і іншых. Гэтыя невядомыя ў панскай Польшчы людзі зараз паказваюць узоры соцыялістычнай працы. Вялікае давер'е аказаў ім народ!

Аднадушна галасуючы за кандыдатаў блока комуністаў і беспартыйных, сёння працоўныя Беластока яшчэ раз прадэманструюць перад усім светам сваю любоў да соцыялістычнай радзімы, сваю згуртаванасць вакол совецкага ўрада, вакол комуністычнай партыі і таварыша Сталіна.

Няхай жыве Сталінская Канстытуцыя!

Няхай жыве сталінскі блок комуністаў і беспартыйных!

Няхай жыве вялікі правадыр народаў, родны і любімы таварыш Сталін!

Ад імені калектыва Маскоўскай Трохгорнай мануфактуры ім. Дзержынскага:

Саламаціна — сакратар партыйнага камітэта;

Свірэнка — дырэктар камбіната;

Рагаткін—старшыня фабкома.

Масква. (Па тэлефону).

—o—

Новы калгас імені 15 снежня

У часць выбараў у мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных у вёсцы Баброўня, Скідэльскага раёна, арганізаваўся новы калгас.

Думка пра калгас узнікла на перадвыбарчым сходзе, на якім выбаршчыкі гэтай вёскі сустрэліся з кандыдатамі ў дэпутаты сельскага Совета. Слова ўзяў селянін-бядняк Грыгор Касцевіц.

— Жыццё сялян усяго Совецкага Саюза,—сказаў ён,—сведчыць аб тым, што іншага шляху да заможнага і культурнага жыцця, акрамя калгаснага, для селяніна няма. 15 снежня будзем выбіраць сваіх сялян у органы совецкай улады. Ніколі не бывала, каб сяляне ўдзельнічалі у кіраванні дзяржавай. У часць гэтай падзеі прапаную арганізавацца ў калгас. Мы даб'ёмся таго, каб наш малады калгас стаў перадавым у раёне.

Прапанова тав. Касцевіца была сустрэта з адабрэннем. На гэтым-жа сходзе арганізавалася ініцыятыўная група, у якую ўвайшлі Грыгор Касцевіц, Васіль Дарашкевіч, Віталій Будзько, Глафіра Курыла і іншыя.

Назаўтра з 22 двароў сяла 17 бядняцка-серадняцкіх гаспадарак прынеслі заявы аб уступленні ў калгас. На агульным сходзе калгаснікаў Грыгор Касцевіц выбран старшынёй праўлення. Калгасу дана назва «15 снежня».

А. Бярозка.



Малюнак мастака А. Фрыдмана.

Беласток напярэдадні выбараў

Прайдзіце па людных вуліцах Беластока, загляніце на выбарчыя ўчасткі, у святочна прыбраныя кватэры —і ўсюды вы сустрэнеце атмасферу ўрачыстай падрыхтаванасці, адчування блізкай сустрэчы чагосьці вялікага.

Сотні агітатараў разышліся па сваіх участках. Тут моладзь і старыя, ткач і электраманцёр, машыністка і настаўнік, шофер і інжынер; комуністы і беспартыйныя; беларусы і палякі, яўрэі і рускія. Агітатары яшчэ раз абходзяць сваіх выбаршчыкаў. Яны разносяць запрашальныя білеты, запісваюць толькі што прыбыўшых, выяўляюць хворых, да якіх трэба прысланць машыну. Усюды іх прымаюць як чаканых гасцей:

— Калі ласка!

—Прошэ бардзо!

— Пожалуйста!

— Біттэ зеер!

А на ўчастках?

* * *

Участкі поўнасцю гатовы да сустрэчы выбаршчыкаў.

Вось участак № 8. Тут усё гатова. Спіс 1. 400 выбаршчыкаў не мае ні адной недакладнасці. Пад ўчасткам шэсць пакояў—зала чакання, буфет, дзіцячы пакой, зала выдачы бюлетэняў, пакой, дзе кабіны і ўрны чакаюць ужо выбаршчыкаў, пакой для выхаду прагаласаваўшых. Усе пакоі любоўна афармлены: партрэты правадыроў, фотамантажы, лозунгі. У памяшканні людна: выбаршчыкі прышлі яшчэ раз азнаёміцца з размяшчэннем пакояў, з парадкам галасавання.

Мы пабывалі на многіх выбарчых участках горада. Усе яны жывуць яркім, змястоўным, поўнакроўным жыццём. А горад?

* * *

Вечар. Электрычнасцю заліты вуліцы. У яе святле зіхаціць святочнае ўбранне горада, адбівае чырванню сцягоў, песціць вока маляўнічасцю пано і плакатаў.

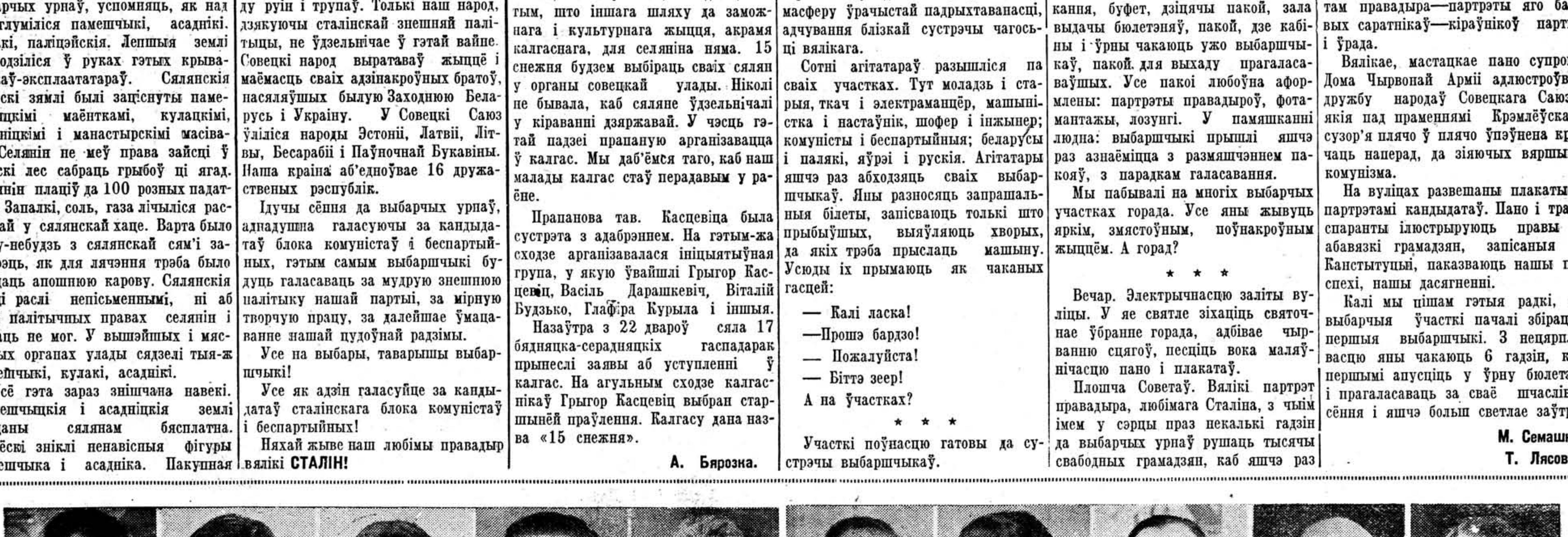
Плошча Советаў. Вялікі партрэт правадыра, любімага Сталіна, з чыім імем у сэрцы праз некалькі гадзін да выбарчых урнаў рушаць тысячы свабодных грамадзян, каб яшчэ раз прагаласаваць за сваё шчасце. Над партрэтамі высока ў вячэрняй сіні прамянее чырвоная зорка, як сімвал вызвалення. А побач з партрэтам правадыра—партрэты яго баявых саратнікаў—кіраўнікоў партыі і ўрада.

Вялікае, мастацкае пано супроць Дома Чырвонай Арміі адлюстроўвае дружбу народаў Совецкага Саюза, якія пад праменнямі Крэмлёўскага сузор'я плячо ў плячо ўпэўнена крочаць наперад, да зіяючых вяршынь комунізма.

На вуліцах развешаны плакаты з партрэтамі кандыдатаў. Пано і транспаранты ілюстрыруюць правы і абавязкі грамадзян, запісаныя ў Канстытуцыі, паказваюць нашы поспехі, нашы дасягненні.

Калі мы пішам гэтыя радкі, на выбарчыя ўчасткі пачалі збірацца першыя выбаршчыкі. З нецярплівасцю яны чакаюць 6 гадзін, каб першымі апусціць у ўрну бюлетэні і прагаласаваць за сваё шчаслівае сёння і яшчэ больш светлае заўтра.

М. Семашка, Т. Лясовіч.



Кандыдаты ў дэпутаты Беластоцкага абласнога Совета. Верхні рад (злева направа): С. О. Прытыцкі, Ю. Я. Якімовіч, Б. Г. Ічкоўскі, А. П. Місюроў, С. Э. Рыбалтоўскі, Я. В. Вашчэровіч, С. В. Жыўлюк, О. М. Семянюк Ф. В. Маліноўскі, М. І. Дзьячук. (Ніжні рад): М. М. Навотка, Н. І. Грыбаедаў, М. К. Корабаў, Т. П. Стрыжак, А. С. Мілашэвіч, А. М. Міснікевіч, А. І. Савалаў, Л. О. Прытыцкая, В. А. Бурдзін. Н. І. Валькоў.



Кандыдаты ў дэпутаты Беластоцкага гарадскога Совета (злева направа): М. І. Цэнтнершвер, А. І. Дзержынскі, П. І. Адамскі, Н. К. Багнюк, О. А. Налівайка, А. Г. Машэвіцкі, А. В. Цітова, Г. Я. Янчук, І. Ф. Шаняўскі, С. С. Панкова, М. І. Без, А. К. Буковіч, Н. Г. Ляндау.

МЫ БУДЗЕМ АДНАДУШНА ГАЛАСАВАЦЬ ЗА КАНДЫДАТАЎ СТАЛІНСКАГА БЛОКА КОМУНІСТАЎ І БЕСПАРТЫЙНЫХ

Няхай жыве сталінскі блок комуністаў і беспартыйных!

Па нашай 45-й выбарчай акрузе балатыруецца ў абласны Совет дэпутатаў працоўных тав. Ражноўскі Іван Вікенцьевіч і ў гарадскі Совет тав. Галенка Марыя Александраўна.

Мы мелі сустрэчу з сваім кандыдатам у абласны Совет тав. Ражноўскім, добра ведаем яго жыццёвы шлях і ўпэўнены, што, выбраны намі ў абласны Совет дэпутатаў працоўных, ён будзе чэсна і аддана адстойваць нашы інтарэсы, інтарэсы працоўных.

Мы мелі два разы сустрэчы з сваім кандыдатам у дэпутаты гарадскога Совета тав. Галенка, добра знаёмы з яе біяграфіяй, з пройдзеным ёю кароткім, але цяжкім жыццёвым шляхам. З маладых год тав. Галенка ўключылася ў барацьбу за вызваленне нашага народа ад іга капіталістаў і памешчыкаў. Як сапраўдная дачка працоўнага народа, яна будзе чэсна і верна служыць інтарэсам народа ў органах совецкай улады.

Сёння мы з радасцю аддаем свае галасы за дастойных кандыдатаў сталінскага блока комуністаў і беспартыйных.

Няхай жыве непераможны сталінскі блок комуністаў і беспартыйных!

Няхай жыве тварэц самай дэмакратычнай Канстытуцыі ва ўсім свеце таварыш Сталін!

Выбаршчыкі Меблевай вуліцы г. Беластока:

Клепацкі, В. Клепацкая, Растаргуева, Бараноўская, Адамчэўская, М. Панкевіч, О. Нічыпаровіч, Вільчынская, Валюк, Лутчэнка, Панкевіч, К. Сабацінская, Рыхтэр, Ал. Вільчынскі, Ражко, Адамін, М. Адамін, Кавальчук, Лебкоўская, Калпакова, Конан.

Дастойны кандыдат друкароў

Наша друкарня «Беластокдрук» гэта зусім новае прадпрыемства ў совецкім Беластоку. Яна пабудована і абсталявана ў гэтым, 1940 годзе. Раней, пры польскіх уладах, у Беластоку было каля 18 друкарань, але гэта былі сапраўдныя памыйныя ямы, брудныя, цёмныя, цесныя. Працавалі там па 2—3 рабочых, якія цярпелі цяжкую эксплаатацыю гаспадароў.

Многія беластоцкія друкары дапамагалі справай рэволюцыйнай барацьбе супроць капітала. Усім вядомы падпольшчык Шыфрын, які быў арганізатарам падпольнай комуністычнай друкарні ў Беластоку. Зараз тав. Шыфрын з'яўляецца ў нас начальнікам наборнага цэха. Нашы лепшыя рабочыя тт. Фукс, Юстман, Клячэўскі актыўна ўдзельнічалі ў рэволюцыйнай барацьбе і праследваліся польскімі ўладамі, многа сядзелі ў турмах і канцлагерах.

Зараз мы, рабочыя-друкары, маем добрыя ўмовы для работы, маем выдатны новы будынак друкарні—сапраўдны паліграфічны камбінат. Усе рабочыя намяшканні прасторныя, светлыя, чыстыя. Многа паветра. А галоўнае — няма ў нас эксплаатацыі, няма трывогі за заўтрашні дзень. Мы, рабочыя, карыстаемся ўсімі тымі правамі, якія запісаны ў Сталінскай Канстытуцыі. Мы ад свайго калектыва вылучылі ў гарадскі Совет дэпутатаў працоўных кандыдатуру лепшага свайго таварыша, рабочага наборшчыка Ісака Файвелевіча Фукса. Тав. Фукс усё сваё жыццё аддаваў рэволюцыйнай барацьбе з польскімі капіталістамі, многа прасядзеў у польскіх турмах і быў вызвален толькі Чырвонай Арміяй.

Сёння настаў дзень, калі ўсе вызваленыя працоўныя заходніх абласцей БССР пойдуць да выбарчых урнаў і аддадуць свае галасы за лепшых прадстаўнікоў працоўных, кандыдатаў сталінскага блока комуністаў і беспартыйных. У ліку іх балатыруецца і кандыдат нашага калектыва тав. Фукс.

Мы сёння будзем галасаваць як адзін за сваіх дастойных кандыдатаў, самых верных і чэсных сыноў совецкага народа. Мясцовыя органы совецкай улады гэтымі выбарамі яшчэ больш умацуюцца лепшымі людзьмі народа, будуць лепш задавольваць патрэбы і запросы сваіх выбаршчыкаў — працоўных. Яшчэ лепшым і прыгажэйшым стане свабоднае жыццё совецкіх грамадзян. За гэта лепшае жыццё, за совецкую ўладу, за магутную большэвіцкую партыю і вялікага правадыра таварыша Сталіна будзем сёння мы галасаваць.

Група рабочых друкарні «Беластокдрук»:

В. Шырын, К. Крук, В. Вахля, А. Каржынскі, Н. Дзмітрыева, І. Шафранскі, Г. Цукер, М. Козак, Я. Ношка, Юстман.

Кандыдаты нашага калектыва

Мы, рабочыя 3-га тэкстыльнага камбіната, асабліва горды тым, што нам прыдзецца галасаваць за кандыдатаў, вылучаных намі самімі на нашым камбінаце.

Ад нашага камбіната вылучаны ў гарадскі Совет таварышы, якія добра нам вядомы, разам з намі працуюць — гэта Галіна Петрак, Владзіслаў Пісарэвіч, Люба Зарэмбская і Пётр Міхайлоўскі. Трэба было пабываць на сходзе рабочых, інжынерна-тэхнічных работнікаў і служачых нашага камбіната, каб бачыць, з якім уздымам, з якім пачуццём радасці у нас вылучаліся кандыдаты ў гарадскі Совет.

Ад свайго калектыва мы вылучылі ў гарадскі Совет нашу лепшую актывістку тав. Петрак. З юных год Галіна Петрак прысвяціла сваё жыццё цяжкай рэволюцыйнай барацьбе за вызваленне працоўных ад іга капіталістаў і памешчыкаў. Мінулы шлях яе поўны жыццёвых нягод і нястач, яе праследвалі і арыштоўвалі, не раз садзілі ў турму польскія ўлады. Але тав. Петрак мужна трымалася, не здавалася і не пакідала надзеі на перамогу і вызваленне.

Другім кандыдатам ад нашага калектыва з'яўляецца тав. Пісарэвіч, які з малых год працуе на тэкстыльных фабрыках Беластока, пазнаў усе жахі капіталістычнай эксплаатацыі і палітычнага бяспраўя. Ён стойка змагаўся за інтарэсы рабочых, быў адным з арганізатараў забастоўкі плюшавікоў на былой фабрыцы Бекера. Зараз тав. Пісарэвіч працуе памочнікам начальніка цэха, узнагароджан за стаханаўскую работу значком выдатніка соцыялістычнага спаборніцтва тэкстыльшчыкаў.

Для Любы Зарэмбскай раней часта зачыняліся вароты фабрык, і яна з сям'ёй не раз цярпела голад і холад, калі была беспрацоўнай. Але ў яе кватэры часта знаходзілі прытулак падпольшчыкі-рэволюцыянеры. Зараз тав. Зарэмбская актыўна ўдзельнічае ва ўсім грамадскім і палітычным жыцці камбіната.

Тав. Міхайлоўскага мы вылучылі ў гарадскі Совет таму, што ён добра ведае ўсе патрэбы рабочых, бо ён сам рабочы з дзяцінства. Зараз ён працуе намеснікам старшыні фабрычнага камітэта, добрасумленна выконвае свае абавязкі, праяўляе чуласць і клапатлівасць да патрэб рабочых.

Мы не можам сумнявацца ў тым, што такія людзі, як кандыдаты нашага калектыва, апраўдаюць вялікае давер'е, якое мы ім аказалі. Гэтыя людзі з усёй душой, з усім сэрцам і намаганнямі будуць працаваць на карысць сваіх выбаршчыкаў, на дабро і славу совецкай дзяржавы.

Прышоўшы да выбарчых урнаў, сёння мы без хістання аддадзім свае галасы за кандыдатаў блока комуністаў і беспартыйных.

З. І. Зільберборд, Ф. Хейман, В. Кучынскі, М. Ткач, А. Паплаўская, А. Гібшэр, Н. Мікіцюк, Х. Дауэр, А. Кардыня, Н. Каракін, С. Паплаўскі, С. Гольдштэйн.

Мы будзем аднадушна галасаваць за сваіх кандыдатаў

Сёння мы, свабодныя грамадзяне заходніх абласцей Совецкай Беларусі, галасуем за выстаўленых кандыдатаў у дэпутаты мясцовых Советаў дэпутатаў працоўных. Органы совецкай улады на месцах будуць яшчэ больш умацованы лепшымі прадстаўнікамі працоўных — кандыдатамі сталінскага блока комуністаў і беспартыйных.

Мы, выбаршчыкі 7-й Чыгуначнай выбарчай акругі па выбарах у абласны Совет, сёння аднадушна аддаем свае галасы за кандыдата ў дэпутаты абласнога Совета дэпутатаў працоўных тав. Місюрова Аляксандра Пятровіча. Верны і адданы сын працоўнага народа, тав. Місюроў чэсна служыць сваёй соцыялістычнай радзіме. Будучы ў пагранічных войсках НКВД, тав. Місюроў самаадданa ахоўваў недатыкальныя рубяжы совецкай радзімы, баявымі справамі заслужыў ордэны Чырвонага Сцяга і Чырвонай Звязды. Галасуючы сёння за тав. Місюрова, мы ўскладаем на яго надзею, што ён будзе і надалей служыць на радасць і дабро совецкага народа, на страх нашым ворагам.

Сёння мы будзем галасаваць за вядомых усім нам кандыдатаў, вылучаных калектывамі працоўных. Па 176-й выбарчай акрузе горада Беластока балатыруецца кандыдатура ў гарадскі Совет дэпутатаў працоўных тав. Арцішэўскай Валенціны Юльянаўны. Гэта дачка чыгуначніка, які каля 30 год працуе на транспарце. Толькі пры совецкай уладзе яна атрымала магчымасць свабодна і творча працаваць, развівацца ў той галіне, да якой мае найбольшую схільнасць. Яна скончыла курсы электрамеханікаў сувязі і працуе зараз электрамеханікам-практыкантам, добра спраўляецца з работай, паказвае ўзоры высокай свядомай дысцыпліны працы.

Па 177-й выбарчай акрузе ў гарадскі Совет балатыруецца Анна Васільеўна Езерская. Ёй таксама, як і Арцішэўскай, усяго 18 год, але яна паказвае на вытворчасці прыклад высокай свядомасці, стаханаўскія метады работы і актыўна ўдзельнічае ў грамадска-палітычным жыцці. Толькі пры совецкай уладзе яна скончыла курсы тэлеграфістаў і працуе зараз на тэлеграфе.

Мы, выбаршчыкі 178-й выбарчай акругі, аднадушна аддаем сёння свае галасы за тав. Зімноха Сігізмунда Карлавіча. Ён паходзіць з беднай польскай сям'і, з 13 год пайшоў працаваць па найму ў эксплаататараў. Рана прабудзілася класавая свядомасць у тав. Зімноха, і ён ужо з 1931 года ўступіў у рады комуністычнай партыі Заходняй Беларусі. У 1938 годзе ён быў асуджан да 8 год турмы, адкуль быў вызвален Чырвонай Арміяй. Адразу-ж ён уступіў у рады рабочай чырвонай гвардыі, а зараз праводзіць вялікую палітычна-масавую работу сярод насельніцтва, змагаецца за выкананне рашэнняў большэвіцкай партыі і совецкага ўрада.

Усе гэтыя кандыдаты — дастойныя прадстаўнікі сталінскага блока комуністаў і беспартыйных, верныя і адданыя сыны свабоднага совецкага народа, якія ўсім сваім жыццём даказалі вернасць справе народа. Яны будуць чэсна выконваць абавязкі народных выбраннікаў. Мы з радасцю аддаем за іх свае галасы.

Галасуючы за сваіх кандыдатаў, мы аддаем сёння свой голас за рост і ўмацаванне вялікай соцыялістычнай радзімы, за вялікую магутную партыю большэвікоў, за геніяльнага правадыра народаў роднага Сталіна.

Выбаршчыкі 176, 177 і 178-й выбарчых акруг г. Беластока:

Ц. Окштоль, Г. Беразоўская, М. Ліпецкая, Т. Аўсейчык, Дзянісава, Грышкевіч, Віткоўская, Жэляк, Чэўжык, Шырокапол, Клепікава, Юзефа Рацэвіч, Марфа Ярчак.

За людзей з народа

Нашы кандыдаты ў мясцовыя органы совецкай улады—дастойныя людзі. Яны паходзяць з асяроддзя працоўных. На сваіх плячах яны адчулі ўсю «асалоду» капіталістычнага ладу.

Кандыдатам у абласны Совет па нашай акрузе з'яўляецца тав. Кульбацкі. Мы яго ведаем больш года па рабоце на пасадзе сакратара райкома партыі. Калгасы Гродненскага раёна заваявалі ў гэтым годзе высокі ўраджай. Раён нядрэнна справіўся з усімі сельскагаспадарчымі работамі. Значная заслуга ў гэтым і таварыша Кульбацкага, як сакратара райкома партыі. Прыходзячыя да яго па справах калгаснікі, брыгадзіры заўсёды атрымліваюць талковую параду, дапамогу.

У раённы Совет мы будзем выбіраць тав. Лашака, дэпутата Вярхоўнага Совета БССР. Яго мы ведаем, як свайго аднавяскоўца, як стойкага барацьбіта за вызваленне працоўных з-пад панскага ярма. Неаднаразова тав. Лашак падвяргаўся рэпрэсіям з боку польскіх улад і сядзеў у польскіх казематах. Капцёўскі сельсовет, старшынёй якога з'яўляецца тав. Лашак, своечасова правёў усе сельскагаспадарчыя работы, па ўсіх відах паставак і грашовых плацяжоў разлічыўся з дзяржавай.

У сельскі Совет з нашага калгаса вылучана лепшая стаханаўка Station Вашкевіч. Тав. Вашкевіч карыстаецца заслужаным аўтарытэтам сярод калгаснікаў. Гэты аўтарытэт яна заваявала стаханаўскай працай на калгасных палях.

Мы добра ведаем сваіх кандыдатаў і аднадушна аддадзім за іх свае галасы. Усе выбаршчыкі нашага калгаса дружна прагаласуюць за тт. Кульбацкага, Лашака і Вашкевіч.

Група калгаснікаў сельскагаспадарчай арцелі «1 Мая», Капцёўскага сельсовета, Гродненскага раёна:

І. Папсюк, І. Эпель, і. Піскун, І. Чэкель.

Аддадзім галасы верным сынам народа

Мы, выбаршчыкі 42-й выбарчай акругі горада Беластока, шырока абмеркавалі кандыдатуры ў абласны і гарадскі Советы дэпутатаў працоўных. Усе мы ўпэўнены ў тым, што нашы кандыдаты будуць праяўляць сапраўдныя клопаты аб працоўных — сваіх выбаршчыках, у процівагу тым дэпутатам, якія раней выбіраліся ў магістрат для таго, каб абараняць інтарэсы капіталістаў і свае ўласныя інтарэсы багацеяў, эксплаататараў.

Нашы кандыдаты — тав. Ражноўскі — у абласны Совет і тав. Рацькоў — у гарадскі Совет, самі па паходжанню сыны працоўных, усім сваім жыццём даказалі, што здольны ўсе сілы аддаць на карысць і дабро працоўных. Яны здолеюць прарабіць тую вялікую работу па ўпарадкаванню горада Беластока, якая прадстаіць будучаму гарадскому Совету дэпутатаў працоўных. Сёння мы з поўным давер'ем аддаем свае галасы за тт. Ражноўскага і Рацькова, лічачы, што яны з чэсцю апраўдаюць наша давер'е, вырашаць вялікія пытанні жыцця нашага горада, будуць змагацца за дабрабыт і культуру насельніцтва.

З пачуццём вялікага давер'я мы аддаем свае галасы за нашых верных і дастойных кандыдатаў.

Выбаршчыкі 42-й выбарчай акругі — вуліцы Куйбышэва, горада Беластока:

Сакалоўскі, Кібіцкі, Кібіцкая, Лыпачэўскі, Матысяк і іншыя.

Барацьбіт за шчаслівае жыццё калгаснікаў

У нашым калгасе многа добрых людзей, якія заслугоўваюць агульнай пашаны і давер'я. І вось калі гутарка ішла аб вылучэнні кандыдата ў дэпутаты абласнога Совета, нам нядоўга прышлося падбіраць кандыдатуру. На перадвыбарчым сходзе мы аднадушна вылучылі старшыню нашага калгаса Аляксандра Іванавіча Леўсіка.

Жыхар нашай вёскі, сын бедняка, Аляксандр Іванавіч з малых год перажываў нястачу, здзекі памешчыкаў і кулакоў. Пяць год падрад ён пасвіў памешчыцкую і кулацкую жывёлу за тое, што яго кармілі і ледзь-ледзь апраналі.

Не мог мірыцца і не мірыўся Аляксандр Леўсік з існаваўшым ладам. Яго думкі і пачуцці заўсёды былі накіраваны на ўсход—да совецкай краіны. Ён марыў аб свабодным і радасным жыцці, ведаў, што гэта жыццё настане тады, калі працоўныя заходніх абласцей Беларусі вызваляцца ад ненавісных памешчыкаў і капіталістаў.

У гістарычныя верасьнёўскія дні мінулага года Леўсік актыўна ўключыўся ў грамадскую работу. У час выбараў у Народнае Сабранне ён працаваў членам выбарчай камісіі, а потым стаў энергічным арганізатарам калгаса. У сваіх гутарках з намі тав. Леўсік гаварыў: «Прышоў час пакончыць раз і назаўсёды з жабрацкім жыццём. Зараз мы можам свабодна арганізаваць калектыўную гаспадарку, дружна працаваць і радасна жыць».

З ранняй вясны дружна закіпела работа на нашых калгасных палях. Мы паспяхова правялі першую большэвіцкую сяўбу, своечасова ўбралі ўраджай, падрыхтавалі цёплую і сытую зімоўку для жывёлы, засыпалі насенны, страхавы і фуражны фонды і зараз рыхтуемся да канчатковага размеркавання ўраджаю. На кожны працадзень калгасніка прыпадае 4 кілограмы зернавых, 15 кілограмаў бульбы, тры рублі грашыма і іншае дабро.

Апраўдаўшага сябе на практычнай рабоце тав. Леўсіка мы аднадушна вылучылі кандыдатам у дэпутаты абласнога Совета і ўпэўнены, што ён з чэсцю апраўдае высокае давер'е.

Выбаршчыкі 36-й выбарчай акругі сёння з радасцю аднадушна прагаласуюць за Аляксандра Іванавіча Леўсіка, вернага сына народа, палкага патрыёта нашай квітнеючай радзімы.

Калгаснікі сельгасарцелі імені «17 верасня», Гудзевіцкага сельсовета, Валкавыскага раёна:

Ф. Валчок, П. Лапа, В. Валчок, М. Янушка, К. Лапа, Н. Руднік, І. Янушка, І. Кібік, В. Грышчук, І. Сырэй, Д. Янушка.

Верныя дочкі народа

Мы добра ведаем, за каго сёння аддаць свае галасы. Нашы кандыдаты ў абласны і гарадскі Советы—людзі ад варштатаў.

У абласны Совет дэпутатаў працоўных мы будзем галасаваць за Марыю Аляксееўну Астроўскую. З малых год яна пазнала паднявольную працу, зарабляючы сабе на хлеб у багацеяў. З 1933 года тав. Астроўская працуе на фанерным заводзе ў Гродне. У 1936 годзе на заводзе ўспыхнула буйная забастоўка. Тав. Астроўскую, як перадавую работніцу, калектыў вылучае ў забастовачны камітэт. Яна паслядоўна змагаецца за законныя патрабаванні рабочых. Дзесяць дзён цягнулася гэта забастоўка і закончылася перамогай рабочых.

Праз некаторы час усе гэтыя правы, за якія змагаліся і якіх дабіваліся рабочыя, былі адабраны. Тав. Астроўскую разам з групай рабочых гаспадар выкідвае на вуліцу. Аж да прыходу совецкай улады тав. Астроўская не можа знайсці сабе сталую работу, бо яе підзе не прымаюць. Толькі з устанаўленнем совецкай улады тав. Астроўская зноў вяртаецца на свой завод і працуе ў якасці радавой работніцы. Яе, як лепшую стаханаўку завода, калектыў вылучыў зменным майстрам клеечнага цэха. Тав. Астроўская добра спраўляецца з даручанай справай.

У гарадскі Совет нашым кандыдатам з'яўляецца Паліна Якаўлеўна Грыншпан. Тав. Грыншпан рана пачала рэволюцыйную барацьбу. 15-гадовай дзяўчынай у 1929 годзе яна ўступае ў комсамол. Тав. Грыншпан становіцца кіраўніком моладзі і праз год трапляе ў турму. За свой кароткі жыццёвы шлях яна тры годы сядзела ў казематах. Але ні турмы, ні дзікія катаванні — нішто не змагло зламаць яе волю ў барацьбе за вызваленне працоўных.

Восенню 1939 года тав. Грыншпан паступіла на гродненскі табачна-ферметацыйны завод. Працавала тут сартыроўшчыцай, дабілася высокай прадукцыйнасці ў сваёй працы.

Нашы кандыдаткі—верныя дочкі народа. Яны карыстаюцца вялікім аўтарытэтам сярод рабочых. І ў органах мясцовай улады яны апраўдаюць сябе, як дзяржаўныя дзеячы. За нашых кандыдатаў тт. Астроўскую і Грыншпан мы аднадушна аддадзім сёння свае галасы.

Выбаршчыцы—хатнія гаспадыні 133-й выбарчай акругі па выбарах у гродненскі горвыканком:

Р. Рубіна, А. Купінская, З. Гарбунова, А. Гарбунова.

За шчасце свабоднай моладзі

Вызваленая моладзь, якая па Сталінскай Канстытуцыі атрымала вялікія правы на шчаслівае жыццё, карыстаецца правам выбіраць і быць выбранай. Сёння мы ідзем да выбарчых урнаў, каб аддаць свае галасы за кандыдатаў у дэпутаты мясцовых Советаў, якіх мы, маладыя выбаршчыкі, выстаўлялі разам з усімі працоўнымі.

Сёння мы горды тым, што працоўныя 176 і 177 выбарчых акруг будуць галасаваць за дастойных кандыдатаў перадавой совецкай моладзі, за 18-гадовую комсамолку Валянціну Арцішэўскую і 18-гадовую комсамолку Анну Езерскую. Гэта нашы лепшыя таварышкі, перадавыя, самыя актыўныя і чэсныя прадстаўнікі свабоднага маладога пакалення совецкага народа. Толькі совецкая ўлада вывела іх, як і ўсіх нас, сыноў і дачок працоўных, на светлы шлях да шчаслівага і радаснага жыцця, да ўдзелу ў кіраванні вялікай і магутнай Совецкай дзяржавай.

Галасуючы сёння за маладых кандыдатаў тт. Езерскую і Арцішэўскую, мы галасуем за шчасце нашай моладзі, за тое, каб расцвітала наша соцыялістычная радзіма, каб яна была моцная і непрыступная для ворагаў і каб моладзь наша расла актыўным і свядомым будаўніком бяскласавага соцыялістычнага грамадства.

Разам з сваімі бацькамі, з маткамі, братамі і сёстрамі, разам з усімі працоўнымі вызваленых заходніх абласцей сёння мы галасуем за кандыдатаў магутнага сталінскага блока комуністаў і беспартыйных, галасуем за сваё шчасце, за росквіт соцыялістычнай радзімы, за вялікага друга совецкай моладзі роднага бацьку таварыша Сталіна.

Няхай жыве Сталінская Канстытуцыя, самая дэмакратычная ў свеце!

Няхай жыве свабодная і шчаслівая совецкая моладзь!

Няхай жыве вялікі правадыр, настаўнік і любімы друг усіх працоўных таварыш Сталін!

Маладыя выбаршчыкі 176 і 177-й выбарчых акруг горада Беластока:

М. Керн, Е. Баран, А. Галубых, Н. Пятроўская, Н. Жураўская, Кузьменкова, С. Канановіч.

З ЯКІМІ ПАЧУЦЦЯМІ МЫ СЁННЯ ІДЗЕМ ДА ВЫБАРЧЫХ УРНАЎ



Малюнак мастака А. Фрыдмана.

★ ★ ★

ЗА ПАРТЫЮ, ЗА СТАЛІНА

У капіталістычнай Польшчы я працаваў ткачом у ланкетнікаў па 12 гадзін у суткі, зарабляў па 15—12 злотых у тыдзень. Але работы было ўсяго чатыры месяцы ў годзе. Астатні час я хадзіў беспрацоўным, як і тысячы іншых рабочых.

З прыходам Чырвонай Арміі ў Беласток я паступіў на чацверты тэкстыльны камбінат, дзе працую і зараз.

Я абслугоўваю два станкі, лічуся стаханаўцам, зарабляю ў сярэднім 500 рублёў у месяц.

Я ведаю, што ні я, ні мае таварышы не будуць ніколі беспрацоўнымі. У Совецкім Саюзе, у краіне социялізма, хопіць работы для ўсіх жадаючых чэсна працаваць на дабро вялікай радзімы.

За радаснае новае жыццё, за совецкую ўладу, за комуністычную партыю і вялікага Сталіна я аддам сёння свой голас у знамянальны дзень выбараў у мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных.

Л. Побот,
ткач-двухстаночнік 4-га тэкстыльнага камбіната.

—о—

ЗА ДАЛЕЙШЫ РОСКВІТ НАВУКІ

Не гледзячы на званне доктара і 30 навуковых работ, як яўрэй, я не мог дабіцца пасады прафесара ў панскай Польшчы. Цяпер я загадваю кафедрай матэматыкі ў Беластоцкім Дзяржаўным педагагічным інстытуце.

Толькі ў СССР я атрымаў усе магчымасці для навуковай работы. Пры совецкай уладзе мною напісаны 5 навуковых прац, якія друкуюцца ў розных акадэмічных выданнях. Дзве працы падрыхтаваны да друку. У гэтым годзе я зрабіў даклад перад фізіка-матэматычным факультэтам Львоўскага універсітэта, збіраюся прачытаць рад навуковых дакладаў у Маскоўскім універсітэце.

Радасна галасуючы за кандыдатаў сталінскага блока комуністаў і беспартыйных, я буду галасаваць за далейшы росквіт самай перадавой у свеце совецкай навукі.

Прафесар З. Любельскі.

—о—

ЗА ДАЛЕЙШЫ РОСТ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАГА БУДАЎНІЦТВА

У краіне соцыялізма асабліва вялікая наша роля—інжынераў-архітэктараў. Ва ўсім-жа свеце няма краіны, дзе былі-б такія тэмпы будаўніцтва, як на нашай вялікай радзіме.

Я перажываю цяпер глыбокае творчае задаволенне: згодна праектаў, мною распрацаваных, будуецца зараз дом для Беластоцкага аблвыканкома па вуліцы Шчорса, 9, новы корпус для бальніцы ў Хорашчы, ідзе рэканструкцыя і перабудова ткацкіх карпусоў 5-га тэкстыльнага камбіната. Акрамя таго распрацаваны мною яшчэ рад будаўнічых праектаў, якія несумненна ў хуткім часе будуць ажыццёўлены.

Галасуючы сёння за кандыдатаў народа, я адначасова галасую за далейшы рост будаўніцтва ў вызваленых абласцях БССР.

Г. Левін,
інжынер-архітэктар.

—о—

ЗА ШЧАСЛІВАЕ КАЛГАСНАЕ ЖЫЦЦЁ

Калгаснае жыццё прынесла радасць у нашу хату. Весялей стала жыць на свеце. Жыццё стала заможным. У гэтым годзе мая сям'я выпрацавала 600 працадзён, а кожны працадзень важыць 6 кілаграмаў зерневых і 10 кілаграмаў бульбы. Пашы калгаснікі ўпэўнены ў заўтрашнім дні.

Сёння я буду галасаваць за шчаслівае калгаснае жыццё, за партыю Леніна—Сталіна — арганізатара гэтага жыцця.

В. Мікуцкі,
калгаснік сельгасарцелі імені Сталіна, Граеўскага раёна.

—о—

ЗА ЗДАБЫТАЕ ПРАВА НА АСВЕТУ

Моладасць, якую я страціў у панскай Польшчы, няма чаго ўспамінаць: у голадзе, цемры і горы праходзілі дні. Беспрацоўны, я хадзіў па вуліцах вялікага горада, і ўсюды спатыкала мяне панская нянавісць.

Слаўная Рабоча-Сялянская Чырвоная Армія прынесла волю маёй радзіме. Сёння я студэнт Беластоцкага педінстытута—совецкая ўлада ажыццявіла мае мары аб навуцы. 15 снежня я буду галасаваць за сталінскі блок комуністаў і беспартыйных. Гэтым я прагаласую за здабытае права на асвету.

Студэнт А. Аб'езчыкаў.

Прастарэлыя аднадушна галасуюць за шчаслівую старасць

Мы, старыя, пражываючыя ў Беластоцкім доме прастарэлых № 1, сёння ўсе як адзін пойдзем да выбарчых урнаў і аддадзім свае галасы за лепшых прадстаўнікоў совецкага народа, якія вылучаны калектывамі працоўных.

Совецкая ўлада дала нам, прастарэлым, забяспечаную шчаслівую старасць. Мы ў доме прастарэлых жывем у поўным дастатку, забяспечаны ўсім неабходным. Адчуваем клопаты аб нас совецкай улады і вялікага Сталіна.

Сёння мы аддаем свае галасы за нашу родную совецкую ўладу, за вялікую мудрую партыю большэвікоў, за нашага бацьку і друга вялікага правадыра таварыша Сталіна.

Іосіф Ольшэвер, Наталля Марачэўская (62 годы), Лея Беластоцкая, Ш. Родак, Блюма Фінкельштэйн (102 г.), Х. Л. Бімштэйн, Двойра Грынберг (75 г.), Роня Лаўская, Марыя Мацкевіч, Янкель Памоцнік, Е. Л. Ясеноўская, І. Б. Ястрэмб, С. А. Куц (70 г.), Кацярына Алексюк (102 г.), С. Каржынская.

—о—

За сталінскі блок комуністаў і беспартыйных

Калектыў рабочых Ломжынскага завода сельскагаспадарчых машын пасля выдання Указа Вярхоўнага Совета БССР аб пачатку выбарчай кампаніі ў мясцовыя органы ўлады дзейна ўключыўся ў падрыхтоўку да выбараў, каб высокімі вытворчымі поспехамі сустрэць гістарычную дату 15 снежня 1940 года. Лістападаўскі вытворчы план выкапан заводам на 110 процантаў. За час падрыхтоўкі да выбараў на заводзе выраслі дзесяткі стаханаўцаў, перадавых людзей прадпрыемства. У адным толькі чыгуналіцейным цэху налічваецца 22 чалавекі стаханаўцаў, усяго на заводзе іх 42 чалавекі. З іх тав. Кіндзерскі выконвае сваё месячнае заданне на 270—280 процантаў. Я выконваю вытворчы план на 283 проценты.

Шырока разгорнута на заводзе агітмасавая работа. 30 рабочых і служачых працуюць ва ўчастковых і акруговых выбарчых камісіях, 4 лепшых прадстаўнікі завода вылучаны кандыдатамі ў абласны і гарадскі Советы.

Сёння мы, рабочыя і служачыя завода, усе як адзін пойдзем на выбарчыя ўчасткі, каб аддаць свае галасы за сталінскі блок комуністаў і беспартыйных. **Л. Напюркоўскі.**
старшыня заўкома ломжынскага завода сельскагаспадарчых машын.

—о—

У славу сваёй радзімы

Раней, у былой Польшчы, ва ўмовах капіталістычнага прыгнёту, я ў сваіх мастацкіх творах заўсёды стараўся гаварыць аб народзе, яго цяжкім жыцці і барацьбе за лепшае заўтра. Цяпер, на вызваленай зямлі, дзе свабодны чалавек сам будуе для сябе новае жыццё, я разам з нашым многамільённым народам буду працаваць у славу сваёй соцыялістычнай радзімы.

Сёння, калі мы выбіраем нашых лепшых людзей у абласны і гарадскі Советы дэпутатаў працоўных, я аддам свой голас за кандыдатаў блока комуністаў і беспартыйных, цвёрда ведаючы, што гэтым мы робім яшчэ адзін крок па дарозе да вяршынь комунізма. **Ю. Краеўскі,**
графік-мастак.

За ўпэўненасць у заўтрашнім дні

На Гродненскай электрастанцыі на пасадзе галоўнага інжынера я працую з 1920 года. З гэтага часу аж да 1936 года, кладучыся спаць, я кожны раз думаў: «Прыду вось заўтра на прадпрыемства, а мне і скажуць: «Атрымайце разлік». Падобнага выпадку я мог чакаць штодзённа, таму што беспрацоўных было вельмі многа.

І гэта здарылася на 17-м годзе майго вытворчага стажа. У 1936 годзе я апынуўся на вуліцы. На маё месца быў пастаўлен озонавец Тамашэвіч. Толькі з прыходам совецкай улады я зноў вярнуўся на сваю работу і з радасцю працую на карысць сваёй цудоўнай радзімы. Не палохае мяне ўжо больш беспрацоўе. Я ўпэўнен у сваім заўтрашнім дні.

Сёння я аддам свой голас за кандыдатаў блока комуністаў і беспартыйных, лепшых таварышоў з прадпрыемстваў і ўстаноў. Узяць, к прыкладу, нашу электрастанцыю. За ўвесь час свайго існавання яна не ведае такога выпадку, каб хто-небудзь з рабочых або служачых змог пападці ў органы ўлады. А цяпер наш калектыў у дэпутаты гарадскога Совета вылучыў 5 чалавек. Нашы кандыдаты: тав. Бравер — электраманцёр, тав. Данейка — электраманцёр сеткі, Станіслава Кутнеўская — бухгалтар, тав. Дашэўскі — начальнік абанентнага аддзела, тав. Квіцель — старшы качагар. Кожны з гэтых людзей паказаў прыклады соцыялістычных адносін да працы.

М. Левін,
галоўны інжынер Гродненскай электрастанцыі.

Аддам свой голас маім таварышам

За ўсе 25 год маёй літаратурнай дзейнасці я ні разу не прымаў удзел у выбарах і заўсёды ў дні выбараў не выходзіў з дому. І вось чаму. Выбары ў капіталістычнай краіне здаваліся мне заўсёды інсцэніраванай афёрай хітрых жулікаў, якія патрыятычнымі фразамі, салодкімі абяцаннямі, а часам і пагрозамі выманьвалі санкцыю выбаршчыкаў несці на сваіх-жа плячах яшчэ аднаго паразіта, шукаючага сабе цёплага і даходлівага месца.

Я не хадзіў на выбары таксама, як не хадзіў-бы глядзець экзекуцыю невінаватага.

Шчырае і радаснае пачуццё выканання высокага грамадзянскага доўга, благагавенне перад выбарчай урнай я адчуў толькі з таго часу, калі я стаў совецкім грамадзянінам. Таму, што сёння я маю поўнае сазнанне і ўпэўненасць таго, што я выбіраю блізкіх і адданых людзей, якія стаяць на варце новага, лепшага, справядлівага жыцця.

Сёння я з упэўненасцю пайду на мой участак і з грамадзянскай гордасцю аддам свой голас маім таварышам — кандыдатам у мясцовыя Советы.

Эфроім Каганоўскі,
член бюро Беластоцкага аддзялення Саюза совецкіх пісьменнікаў БССР.

За клопаты аб чалавеку

Бедна жыла наша сям'я, як і сотні іншых сем'яў, пад уладай польскіх паноў. Зямлі сваёй мелі невялічкі кавалак. Бацька быў хворы, а на лячэнне патрэбна было многа грошай. Пры совецкай уладзе ён праляжаў два тыдні ў бальніцы і значна паправіў сваё здароўе. Усё гэта нам не каштавала ні адной капейкі. Раней за такую колькасць дзён прабывання ў бальніцы прыйшлося-б заплаціць 300 злотых, а ў пераводзе на хлеб—150 пудоў збожжа. А дзе-ж мы маглі яго ўзяць, калі намалачвалі ўсяго 130 пудоў? Да рэчы, у нас зараз бальніца знаходзіцца блізка. Яе адкрылі пры совецкай уладзе ў былым маёнтку пана Градэ.

У сакавіку гэтага года ў нашай вёсцы арганізаваўся калгас імені Варашылава. У яго ўступіла і наша сям'я. Калгаснікі заваявалі высокі ўраджай. У нашай сям'і 7 чалавек, і мы атрымалі столькі прадуктаў, што іх хопіць на два годы. Мяне, як стаханаўца, калгасная моладзь вылучыла загадчыкам хаты-чытальні пры сельсовеце.

Я з радасцю аддам сёння свой голас за вылучаных кандыдатаў, чым прагаласую за заможнае калгаснае жыццё.

І. Гайдук,
загадчык хаты-чытальні пры Агародніцкім сельсовеце, Гродненскага раёна.

Совецкая ўлада дала мне зямлю

Сяляне вёскі Пянтніца прыходзяць да дня выбараў, поўнасцю выканаўшы ўсе абавязковыя пастаўкі перад дзяржавай. Я адным з першых выканаў свае абавязкі. З часу выбараў у Вярхоўныя Советы СССР і БССР я не спыняў работы як агітатар на сваім участку.

Я, былы пастух, цяпер удастоен чэсці і давер'я быць кандыдатам у дэпутаты Пянтніцкага сельскага Совета. Гэта высокае давер'е выбаршчыкаў я з чэсцю апраўдаю, буду чэсна служыць свайму народу.

У мінулым мая сям'я жыла ў пастаяннай галечы, не хапала нават хлеба. Совецкая ўлада дала мне 4 гектары зямлі і лесу на будаўніцтва дома. Толькі пры совецкай уладзе я ўздыхнуў поўнымі грудзьмі. Мая сям'я жыве шчаслівым жыццём. За гэта шчаслівае жыццё я буду галасаваць 15 снежня.

Р. Рыбіцкі,
селянін вёскі Пянтніца, Ломжынскага раёна.

Слова пачтальёна

Я працую пачтальёнам у Кнышынскім раённым аддзеле сувязі. Разносячы пошту, я наглядаю цягу працоўных да культуры, да ведаў. Калі раней у Кнышын прыходзіла ўсяго некалькі дзесяткаў газет і журналаў, то цяпер толькі адзін я разношу 400 газет і журналаў, а ўсяго Кнышынскі раён атрымлівае штодзённа 5 тысяч газет і некалькі сот журналаў. У Кнышын прыходзяць пісьмы з усіх куткоў Совецкага Саюза, пішуць і з Казахстана, і з Арменіі,, і Сібіры, і Далёкага Усхода. Гэта гаворыць аб дружбе народаў. Сёння я буду галасаваць за далейшае працвітанне нашай неабсяжнай радзімы, за дружбу народаў СССР.

Пачтальён Х. Мосей.

З радасцю аддадзім свае галасы за нашых кандыдатаў

Мы, выбаршчыкі, хатнія гаспадыні вуліцы Катоўскага, з першага дня выбарчай кампаніі прыступілі да вывучэння выбарчага закона.

Партыйная арганізацыя тэкстыльнага камбіната № 6 вылучыла на нашу вуліцу агітатарам тав. Дзінабургскую, якая арганізавала гурток і рэгулярна з намі займаецца.

Мы вывучылі Сталінскую Канстытуцыю, праслухалі гутарку аб прамове таварыша Сталіна на прадвыбарчым сходзе Сталінскай выбарчай акругі гор. Масквы, вывучылі палажэнне аб выбарах у мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных.

Мы азнаёміліся з біяграфіямі нашых кандыдатаў Ленартоўскага (у абласны Совет) і Пшыбыляк (у горсовет).

Сёння радасны дзень галасавання. Мы ўсе як адзін з'явімся на выбарчы ўчастак і аддадзім свае галасы за нашых кандыдатаў—лепшых прадстаўнікоў працоўнага народа.

Заклікаем усіх выбаршчыкаў аднадушна галасаваць за кандыдатаў Сталінскага блока комуністаў і беспартыйных.

Выбаршчыкі: **Ральцэвіч, Маронічык, Стальнова, Жук, Прэйс, Лапата, Левітова і іншыя.**

—о—

Наказ селяніна дэпутатам

Для нас сялян совецкая ўлада дала многае. Яна перадала нам усю зямлю былых паноў, іх інвентар, жывёлу, паказала дарогу ў калгас. У нашай вёсцы хаця яшчэ калгаса і няма, але мы ўпэўніліся, што адзіны шлях селяніна да заможнага і культурнага жыцця—гэта калгас. Мы пераканаліся на прыкладзе суседняга калгаса імені Леніна. Тут на свае працадні калгаснікі атрымліваюць многа прадуктаў. Знаёмая мне сям'я калгасніка Нікалая Барыса, якая налічвае тры працаздольных і мае 800 працадзён, атрымала столькі прадуктаў, колькі я з сваёй гаспадаркі не збяру і за два годы. Мы таксама мяркуем у сваёй вёсцы арганізаваць калгас, і я буду першым яго членам.

Сёння мы пасылаем сваіх прадстаўнікоў у органы мясцовай улады. Мой наказ будучым дэпутатам—умацоўваць калгасную гаспадарку.

М. Хмара,
селянін-бядняк вёскі Галаўнічы, Верцялішскага сельсовета, Гродненскага раёна.

—о—

За любімую радзіму

Вялікая чэсць несці сталінскую вахту на граніцы вялікай соцыялістычнай радзімы. У час, калі мільёны выбаршчыкаў пойдуць на ўчасткі, каб апусціць свае бюлетэні, мы, пагранічнікі, будзем зорка ўглядацца ў аснежаную даль, каб не пралез вораг на нашу свяшчэнную зямлю.

У суровым пагранічным лесе ціха. Толькі вецер прашуршыць скрозь аснежаныя ёлкі і сосны. Здаецца, што нідзе няма жывой душы. Але няхай толькі сунецца подлы дывэрсант ці контрабандыст, і з-за кожнага дрэва выйдзе пагранічнік з зялёнымі пятліцамі, чырвонай зоркай, з вінтоўкай у руках.

Да дня выбараў я прышоў з выдатнымі поспехамі. 18 затрыманняў парушальнікаў граніцы — мой падарунак радзіме.

У дзень 15 снежня мы, пагранічнікі, разам з усім народам заходніх абласцей будзем галасаваць за сваё шчасце, за сваю любімую радзіму.

Кірыл Шэйко,
Н-ская пагранзастава.

★ ★ ★

ЗА ШЧАСЛІВАЕ МАЦЯРЫНСТВА

У ліку першых я з'яўлюся да выбарчай урны і аддам свой голас за сваё шчаслівае мацярынства, за яшчэ лепшую будучыню маіх дзяцей. Мне ёсць чаму радавацца, ёсць чым гардзіцца.

Да прыходу Чырвонай Арміі дзесяцера маіх дзяцей не бачылі светлага дня. З маленства яны вымушаны былі працаваць на палях пана Тышкевіча. У доме часта не было нават кавалка хлеба.

Цяпер наша сям'я стала заможнай. Калектыўная праца забяспечыла нам радаснае і шчаслівае жыццё. На выпрацаваныя сям'ёй 800 працадзён мы атрымліваем амаль 5 тон хлеба і столькі-ж бульбы.

Партыя і ўрад клапоцяцца аб матках і дзецях. Нядаўна мне, як многадзетнай, у райвыканкоме ўручылі 2 тысячы рублёў дзяржаўнай дапамогі. Сёння мне яшчэ раз хочацца сказаць мацярынскае дзякуй совецкай уладзе і любімаму Сталіну за штодзённыя клопаты аб нас.

С. Аншчак,
калгасніца сельгасарцелі імені 1-га Мая.

—о—

ЗА ДАЛЕЙШЫ РОСКВІТ МАСТАЦТВА

Цяжка жылося нам, кампазітарам, у былой Польшчы. Для сур'ёзных твораў цяжка было знайсці выдаўца. Лёгкая музыка, танго, вальсы — вось што ішло ў былой польскай дзяржаве. Асабліва незавідным і безнадзейным было становішча кампазітараў—яўрэяў, усяляк прыгнечваемых белапольскімі ўладамі.

Совецкая ўлада прадаставіла нам усе магчымасці для пладатворнай і радаснай працы. На вызваленай зямлі напісаны мною: музыкальнае афармленне да п'есы Маркіша «Сям'я Овадзіс», музыка для змешанага хора да песні «Калыханка» Янкі Купалы. Апрацаваны 15 песень беларускага фальклора.

Галасуючы сёння за кандыдатаў блока комуністаў і беспартыйных, я тым самым галасую за далейшы росквіт соцыялістычнага мастацтва.

І. Клінкаўштэйн,
кампазітар.

—о—

ЗА СОВЕЦКУЮ ЎЛАДУ

У студзені 1940 года мяне, 20-гадовую дзяўчыну, прынялі ў Польскі дзяржаўны тэатр БССР. Пачалася мая праца ў прафесіянальным тэатры. Праз 5 месяцаў кіраўніцтва тэатра даручыла мне галоўную ролю ў п'есе Запольскай «Панна Малічэўская». Прэм'ера гэтай п'есы і мой поспех у гэтай ролі былі для мяне вялікай радаснай падзеяй.

Я задаволена, што працую ў тэатры, якім кіруе выдатны рэжысёр Аляксандр Венгерка. Я глыбока ўдзячна совецкай уладзе за тое, што яна стварыла ўсе ўмовы для росту і развіцця Польскага тэатра.

За совецкую ўладу, сапраўды народную ўладу, якая клапатліва вырошчвае новыя кадры і дапамагае росту маладых талентаў, я аддам свой голас 15 снежня ў дзень выбараў у мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных.

Б. Міхальская,
артыстка Польскага тэатра БССР.

—о—

ЗА ЎЗДЫМ КУЛЬТУРЫ НА ВЁСЦЫ

Наша хата-чытальня стала цэнтрам культурна-масавай работы на вёсцы. Пры ёй працуюць гурткі мастацкай самадзейнасці, гурткі па ліквідацыі непісьменнасці і малапісьменнасці, па вывучэнню статута і праграмы ВЛКСМ. Пры хаце-чытальні ёсць бібліятэка, якая налічвае звыш 100 пастаянных чытачоў. Нядаўна у нас абсталявана радыёўстаноўка.

Наша партыя многа ўвагі ўдзяляе павышэнню культурнага ўзроўню сялянства. На ўтрыманне хат-чытален выдаткоўваюцца вялікія сродкі.

Галасуючы за кандыдатаў сталінскага блока комуністаў і беспартыйных, я буду галасаваць за далейшы росквіт культуры на вёсцы.

Н. Свідэрская,
загадчыца Обрыдскай хаты-чытальні, Граеўскага раёна.

—о—

ПАЧУЦЦЁ ВЯЛІКАЙ РАДАСЦІ

Цяжкім было маё жыццё ў мінулым. За кавалак хлеба прыходзілася працаваць амаль круглыя суткі на крывасмока-гандляра. З устанаўленнем совецкай улады я атрымала магчымасць жыць і працаваць пачалавечаму. Я працую зараз прадаўшчыцай у дзяржаўным магазіне, з'яўляюся роўнапраўным грамадзянінам. Вось чаму сёння з пачуццём вялікай радасці я буду галасаваць за кандыдатаў сталінскага блока комуністаў і беспартыйных.

Т. Мопсік,
прадаўшчыца магазіна № 19 горада Валкавыска.

Вялікі лётчык нашага часу

15 снежня 1938 года страшная вестка абляцела ўвесь свет і вострым болем урэзалася ў сазнанне мільёнаў працоўных нашай радзімы. «Загінуў Чкалаў».

Урадавае паведамленне гласіла: «Урад Саюза ССР з глыбокім жалем паведамляе аб гібелі вялікага лётчыка нашага часу Героя Совецкага Саюза тав. Валерыя Паўлавіча **Чкалава** пры выпрабаванні новага самалёта 15 снежня гэтага года».

Загінуў адзін з выдатных сыноў совецкага народа. Недарэчная, бязлітасная смерць абарвала жыццё чалавека, імя якога з'яўлялася сімвалам гераізма і мужнасці. Не стала храбрэйшага з храбрых, таленавітага майстра сваёй справы, пакарыцеля неабсяжных паветраных прастораў.

Сын рабочага і сам рабочы, Валерый Чкалаў 15-гадовым падросткам уступіў дабравольцам у Чырвоную Армію, каб прысвяціць сваё жыццё барацьбе з ворагамі рабочага класа і ўсяго працоўнага народа. У 1923 годзе Чкалаў паступае ў Маскоўскую школу вышэйшага пілатажа па класу знішчальнікаў і заканчвае школу з выдатнымі паказальнікамі.

Валерыя Паўлавіча Чкалава больш за ўсё вабіла работа лётчыка-выпрабавальніка.

— Эх, колькі-б я закаціў «бочак», «пецель», «штопараў», «імельманаў»! Толькі-б дарвацца, — часта гаварыў Чкалаў.

У 1933 г. заветная мара маладога пілота ажыццявілася: ён быў назначан лётчыкам-выпрабавальнікам на адным з авіяцыйных заводаў. Радасці Чкалава няма прэдзелу! З велізарнай энергіяй і са задавальненнем узяўся ён за выпрабаванне баявых машын. Звыш 70 розных канструкцый самалётаў праходзяць выпрабаванне пры непасрэдным удзеле Чкалава.

2 мая 1935 года на маскоўскім аэрадроме малады лётчык Валерый Чкалаў у прысутнасці таварыша Сталіна дэманстрыраваў вышэйшы пілатаж. Таварыш Сталін, якому быў прадстаўлен Чкалаў, спытаў у яго, чаму ён не карыстаецца парашутам, а звычайна стараецца выратаваць машыну? Чкалаў адказаў, што матэрыяльная частка вельмі дорага і таму кожны лётчык імкнецца не наносіць страты дзяржаве. Пры гэтым Чкалаў, жартуючы, дадаў: «Я абажаю парашуты, але лічу за лепшае абыходзіцца без іх». Тут паследвалі гістарычныя словы таварыша Сталіна: «Ваша жыццё даражэй нам любой машыны».

Першая сустрэча з вялікім правадыром народаў, любімым бацькам і другам лётчыкаў зрабіла на Чкалава незгладжальнае ўражанне. З гэтага дня ён рэзка змяніўся, адмовіўся ад бясцэльнага рыску, стаў максімальна патрабавальным да сябе, а выпрабаванні самалётаў пачаў праводзіць з яшчэ большай стараннасцю.

Адначасова ў Валерыя Чкалава расло і шырылася жаданне зрабіць што-небудзь выдатнае, што праславіла-б любімую радзіму перад тварам усяго свету.

Мара збылася. У чэрвені 1936 года таварыш Сталін дазволіў Чкалаву і яго таварышам па экіпажу — Байдукову і Белякову—зрабіць пералёт, начартаўшы маршрут: Масква—Зямля Франца Іосіфа—Петрапаўлаўск-на-Камчатцы.

У адзінадушным лікуючым парыве ўся краіна апладыравала героямлётчыкам і іх легендарнаму камандзіру Чкалаву. На далёкі востраў Удд, які пасля быў назван іменем Чкалава, дзе была зроблена пасадка самалёта, радыё прынесла цёплыя віншавальныя словы кіраўнікоў партыі і ўрада:

«Прыміце брацкае прывітанне і гарачыя віншаванні з паспяховым завяршэннем выдатнага палёту.

Гардзімся вашай мужнасцю, адвагай, вытрымкай, халоднакроўем, настойлівасцю, майстэрствам».

Далей таварыш Сталін і яго саратнікі паведамлялі, што ўвайшлі з хадайніцтвам у Цэнтральны Выканаўчы Камітэт Саюза ССР аб прысваенні адважным лётчыкам звання герояў і выдачы ім прэмій.

Валерый Паўлавіч Чкалаў і яго слаўны экіпаж атрымалі высокую ўзнагароду ўрада. Званне Героя Совецкага Саюза, прысвоенае за бліскучы пералёт па маршруту, які Чкалаў пазваў «Сталінскім маршрутам», слава і пашана не ўскружылі галаву Валерыю Чкалаву. Ён не спыніўся на дасягнутым. Яго таленавітая натура прагнула новых подвігаў. Мыслі былі заняты новымі ідэямі. З страснасцю даказваў Чкалаў магчымасць ажыццяўлення пералёту праз Паўночны полюс у Амерыку. Як зачараваны, ён мог гадзінамі прастойваць ля глобуса або карты, абдумваючы ўсякія варыянты маршрутаў, якія нараджаліся ў яго пястомным мазгу.

Нарэшце, быў дазволен і гэты пералёт. Да яго Чкалаў падрыхтаваўся з усёй уласцівай яму старраннасцю і прадуманасцю. Пералёт пачаўся 18 чэрвеня 1937 года. Сваім бясстрашшам і смеласцю ён здзівіў увесь свет. Здаваўшаеся немагчымым было зроблена. Затаіўшы дыханне, свет быў літаральна патрасён, калі тры скромных совецкіх лётчыкі зрабілі на совецкай сталёвай птушцы гэты нечуваны ў гісторыі брасок з сталіцы СССР праз моры і акіяны, праз Паўночны полюс, скрозь лютыя штормы і цыклоны ў Амерыку.

Таварыш Сталін і яго саратнікі пісалі ў сваім прывітанні легендарнаму экіпажу:

«Горача віншуем Вас з бліскучай перамогай.

Паспяховае завяршэнне геройскага беспасадачнага пералёту Масква—Паўночны полюс—Злучаныя Штаты Амерыкі выклікае любоў і захапленне працоўных усяго Совецкага Саюза.

Гардзімся адважнымі і мужнымі совецкімі лётчыкамі, не ведаючымі перашкод у справе дасягнення пастаўленай мэты.

Абдымаем Вас і паціскаем вашы рукі».

Зварот герояў з Амерыкі на сваю радзіму ператварыўся ў суцэльнае трыумфальнае шэствіе. Але Валерыя Паўлавіча не пакідала хвалявацць мысль аб новым пералёце, аб палёце вакол зямнага шара, «вакол шарыка», як любіў гаварыць Чкалаў.

Да апошняй мінуты так рана абарваўшагася маладога жыцця Валерый Паўлавіч заставаўся верным слугой народа.

Народ складае аб ім песні і легенды. Паэты і мастакі прысвячаюць яму свае творы. Народныя песняры і сказіцелі, ашугі і акыны ў сваёй творчасці даюць глыбокі вобраз вялікага лётчыка.

Чкалаў загінуў. Цяжкая ўтрата. Вялікі народны смутак. Але совецкі народ-іспалін вылучыў на змену загінуўшаму герою тысячы доблесных сыноў радзімы. Партыя, вялікі Сталін выпеставалі дастойных паследвацеляў Чкалава—герояў, упітаўшых у плоць і кроў рысы і якасці вялікага лётчыка нашага часу.

Тысячы сталінскіх сокалаў, штурмуючы неба, рассякаючы грудзьмі сталёвых птушак бязбрэжныя паветраныя прасторы, імкнуцца быць падобнымі на багатыра Чкалава.

А. ЛЯПІДЗЕЎСКІ,
Герой Совецкага Саюза.



З'ёмка фільма «Валерый Чкалаў»: момант сустрэчы В. Чкалава на амерыканскім аэрадроме. Рэпарцёр амерыканскай радыёкампаніі (артыст Г. Клерынг) бярэ інтэрвю ў В. Чкалава (артыст В. Белакураў)
Фота Л. Вялікжаніна. Фота ТАСС.

Вайна ў Албаніі і Афрыцы

(Агляд ваенных дзеянняў з 7 па 14 снежня).

За прайшоўшы тыдзень ваенныя дзеянні развіваліся найбольш паспяхова для грэкаў у паўднёвай частцы албанскага фронта.

Пасля жорсткіх баёў у гарах, акаляючых Аргірокастрон, італьянскія часці, шырока прымяняючы танкі, спрабавалі затрымаць наступленне грэкаў на вуліцах горада з мэтай выйгрыша часу для эвакуацыі ваеннай маёмасці. Як вядома, Аргірокастрон з'яўляўся адной з галоўных баз італьянскай арміі. 8 снежня грэчаскія войскі, зламіўшы супраціўленне італьянцаў, авалодалі горадам і пачалі праследванне адыходзячых часцей праціўніка ў паўночным напрамку.

Па апошніх даных, грэчаскія перадавыя часці знаходзяцца ўжо ў 6 кілометрах ад Тэпелене, з'яўляючагася цэнтрам другога абарончага рубяжа італьянцаў.

На левым флангу гэтага рубяжа, які праходзіць па гарах уздоўж ракі Віёса, размешчан Клісура, на подступах да якога знаходзяцца грэчаскія войскі пасля заняцця 7 снежня Прэмета. Гэты абарончы рубеж прыкрывае шляхі на Валону і Берат. На албанскім узбярэжжы Адрыятычнага мора наступаючыя грэчаскія часці 9 снежня занялі Пікерас.

У паўночнай часці албанскага фронта ваенныя дзеянні не прывялі да значных змен пазіцый ваюючых бакоў, што аб'ясняецца ў значнай ступені дрэннымі ўмовамі надвор'я, а таксама ўвядзеннем у бой прыбыўшых італьянскіх падмацаванняў. Апошнім удалося ўтрымаць у сваіх руках камандныя высоты на гары Мокра і не дапусціць далейшага прасоўвання грэчаскіх войск на поўнач, па дарозе Паградзец—Лін.

Найбольш жорсткія баі вяліся ў раёне гары Камна. Грэчаскія войскі імкнуліся авалодаць праходамі на гэтай гары і выйсці ў даліну ракі Шкумба. Канчатковых рэзультатаў гэтых баёў яшчэ няма. Відавочна, італьянскае камандаванне паспела ўзмацніць свае часці і не дапусціць прарыву.

На астатніх участках фронта становішча застаецца без істотных змяненняў.

Прайшоўшы тыдзень азнаменаваўся актывізацыяй ваенных дзеянняў у Заходняй пустыні (Егіпет). 9 снежня англійская армія пачала наступленне, у якім прынялі ўдзел буйныя бронетанкавыя часці і матарызаваная пяхота, прыкрытыя моцнай авіяцыяй. З сухаземнымі войскамі ўзаемадзейнічалі англійскія ваеннамарскія сілы. Мясцовасць, на якой разгарнуліся ваенныя дзеянні, прадстаўляе вялікія цяжкасці для аперацый. Уздоўж паўднёвага ўзбярэжжа Міжземнага мора цягнецца вузкая паласа мясцовасці, пакрытая дзюнамі і рэдкімі хмызнякамі. Гэта тэрыторыя, якая мае вышыню 200 метраў над узроўнем мора ля ўзбярэжжа, паступова апускаецца і пераходзіць на поўдні ў пустыню. Усюды сустракаецца голы камень выветрыўшыхся парод. Летам тэмпература дасягае 40—50 градусаў гарачыні, пад уплывам ураганных ветраў, якія дуюць з Сахары і нясуць хмары пяску. Зімой у перыяд дажджоў, які працягваецца з снежня па сакавік, тэмпература больш зносна ўдзень, але моцна паніжаецца ўночы. Глеба, пыльная ўлетку, становіцца зімой вязкай і цяжкай для руху транспарта. Асаблівыя цяжкасці ў забеспячэнні войск выклікае адсутнасць вады. Адзінкавыя крыніцы яе знаходзяцца на вялікай адлегласці друг ад друга і прадстаўляюць сабой невялікія ручайкі, вакол якіх размешчаны базы. Адсутнасць дарог таксама сказваецца на аперацыях войск. Пагэтаму вядзенню ваенных дзеянняў у даных умовах павінна папярэднічаць працяглая і дакладная падрыхтоўка. Гэтым, уласна, і займаліся італьянскія войскі з верасня пасля заняцця Сідзі-Барані. Англійскае камандаванне здолела апярэдзіць праціўніка, чаму садзейнічала ў значнай меры тая акалічнасць, што англійскія войскі маюць у сваім распараджэнні загадзя падрыхтаваныя базы, апіраючыся на якія яны прадпрынялі сваё наступленне.

Галоўны ўдар англійскія войскі panосілі па праваму флангу італьянскіх пазіцый на поўдзень ад Сідзі-Барані. Англійскія бронетанкавыя часці, прарваўшы абарону праціўніка, выйшлі ў тыл італьянскіх войск, што знаходзіліся ў раёне Сідзі-Барані.

Адначасова з гэтым буйныя сілы англійскай авіяцыі падверглі жорсткай бамбардыроўцы аэрадромы і дарогі, па якіх маглі быць перакінуты італьянскія рэзервы. Англійскі ваенна-марскі флот садзейнічаў наступленню сухаземных войск, абстрэльваючы італьянскія войскі, якія знаходзіліся на ўзбярэжжы. У рэзультаце гэтых камбініраваных ваенных дзеянняў англійскім войскам удалося зноў заняць Сідзі-Барані. Англічане захапілі тысячы палонных, танкі, артылерыйскія гарматы і ваеннае снаражэнне. Італьянскае камандаванне спешна перакідвае з Лівіі падмацаванні, якія складаюцца з танкавых часцей, артылерыі і пяхоты, стараючыся прыпыніць далейшае наступленне англічан на захад. У цяперашні час адбываюцца жорсткія баі ў раёне Бакбак, на захад ад Сідзі-Барані, рэзультат якіх пакуль невядомы.

Маёр Е. СОМНІН.

14 снежня.

ВАЕННЫЯ ДЗЕЯННІ У ЗАХОДНЯЙ ПУСТЫНІ

ЛОНДАН, 14 снежня. (ТАСС). Агенцтва Рэйтэр паведамляе, што ў Заходняй пустыні англійскія войскі працягваюць наступленне. Англійскія аперацыі развіваюцца здавальняюча.

У камюніке камандавання англійскіх паветраных сіл на Бліжнім Усходзе ўказваецца, што 12 снежня і ўдзень 13 снежня англійскія самалёты бесперапынна бамбардыравалі аэрадромы, скапленні войск і мотатранспарты праціўніка ў Лівіі. Асабліва жорсткай бамбардыроўцы падвергся Тобрук. У горадзе ўзнікла многа пажараў. У Эль-Эдэме поўнасцю разбураны ангары на аэрадроме. У час налётаў на Бардзію знішчана 3 непрыяцельскіх самалёты. Пры бамбардыроўцы Эль-Тмімі адзін італьянскі самалёт збіт, другі моцна пашкоджан. Больш 12 непрыяцельскіх аэрадромаў і пасадачных пляцовак атрымалі вялікія пашкоджанні.

Англійская авіяцыя, гаворыцца далей у камюніке, прадпрыняла таксама цэлы рад налётаў на некаторыя пункты італьянскай Паўночнай Афрыкі.

АНГЛА-ГЕРМАНСКАЯ ВАЙНА

—o—

ГЕРМАНСКІЯ ПАВЕДАМЛЕННІ

БЕРЛІН, 14 снежня. (ТАСС). Вярхоўнае камандаванне германскай арміі паведамляе:

У ноч на 13 снежня германская авіяцыя падвергла інтэнсіўнай бамбардыроўцы прадпрыемствы цяжкай прамысловасці Шэфілда. Адзначаны многалікія пажары і ўзрывы на заводах сталеліцейнай прамысловасці і на іншых ваенных прадпрыемствах горада.

Германская падводная лодка затапіла непрыяцельскія судны агульным вадазмяшчэннем 40.900 тон. Другая падводная лодка патапіла тры ўзброеных гандлёвых параходы агульным вадазмяшчэннем 17.800 тон.

Англійскія самалёты ўчора ўночы скінулі бомбы ў Паўночнай і Заходняй Германіі. Прычынен нязначны ўрон дамам. Восем чалавек лёгка ранена.

АНГЛІЙСКІЯ ПАВЕДАМЛЕННІ

ЛОНДАН, 14 снежня. (ТАСС). Згодна сумеснаму камюніке міністэрства авіяцыі і міністэрства ўнутраных спраў і ўнутранай безапаснасці, ні адзін з раёнаў Англіі ўчора не падвяргаўся бамбардыроўцы. Адзінкавы непрыяцельскі самалёт кінуў бомбу ў паўднёва-усходнім графстве Англіі.

—o—

ВАЙНА ПАМІЖ ГРЭЦЫЯЙ І ІТАЛІЯЙ

АФІНЫ, 14 снежня. (ТАСС). Грэчаскае камандаванне паведамляе, што на ўсіх участках фронта адбываюцца дзеянні грэчаскіх войск з паспяховымі рэзультатамі.

Па паведамленню міністэрства дзяржаўнай безапаснасці, учора авіяцыя праціўніка зрабіла абмежаваную колькасць налётаў на ўнутраныя раёны краіны. Бомбы былі скінуты на некаторыя астравы ў Іонічаскім моры і ў раёне Салонік. Колькасць ахвяр нязначная.

АМЕРЫКАНСКІЯ ПАВЕДАМЛЕННІ

НЬЮ-ЙОРК, 14 снежня. (ТАСС). Як паведамляе агенцтва Юнайтэд Прэс, англійская і грэчаская авіяцыя праяўляюць значную актыўнасць, дэзарганізуючы адступаючыя італьянскія войскі ў раёне Хімара.

Каля Тэпелене адбываюцца жорсткія баі. Італьянцы аказваюць тут моцнае супраціўленне грэкам. Некаторыя пазіцыі некалькі разоў пераходзілі з рук у рукі. З абодвух бакоў маюцца вялікія страты.

У рэзультаце артылерыйскага абстрэлу Тэпелене ў горадзе ўзніклі пажары і налічваецца многа ахвяр сярод грамадзянскага насельніцтва. Грэчаскія войскі рухаюцца па дарозе Тэпелене—Валона, спрабуючы абыйсці Тэпелене з паўночнага захада. Грэкі ўзялі ў палон 5 італьянскіх афіцэраў, 300 салдат. Захоплена дзве палявых гарматы і 8 кулямётаў.

* * *

НЬЮ-ЙОРК, 14 снежня. (ТАСС). Як перадае агенцтва Асошыэйтэд Прэс, англійскі марскі флот прыблізіўся да ўзбярэжжа Лівіі. Англійскія ваенныя караблі звыш гадзіны бамбардыравалі скапленні італьянскіх войск.

Адказны рэдактар
Б. М. ЗЕЛЬМАНАЎ.

Адрас рэдакцыі: БССР, г. Беласток, будынак аблвыканкома. Тэлефоны: адказнага рэдактара — 17-62, адказнага сакратара — 49, аддзелаў прапаганды і партыйнага — 16-10, эканамічнага аддзела — праз камутатар аблвыканкома, № 23, аддзел пісем—праз камутатар аблвыканкома, № 22. Выдавецтва і бухгалтэрыя — 14-32.

УГ—129. Тыраж 12.000 экз. Друкарня Беластокдрук.